

MSS(41)

Hydrogenia per
valenta de vientre

1798.

Real Colegio
de San Carlos

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE

Observacion sobre una Histero-
sia purulenta del vientre; leida por D.
Diego Rodrig.^o y concurada por D.^o Josef
Miber.

10 y 24 de Mayo



87-L-A = n.º de
334 y 335.

N.º 27.

BH MSS 915 (41)

1772

Dear Madam
I have the honor to receive
your letter of the 10th inst.

and in answer to inform you
that the same has been
sent to the proper authorities
for their consideration
I am, Madam, very respectfully,
Your obedient servant,
John G. ...



Dn. Diego Rodriguez del Pino. 1794. Mayo 10. A 965.

Observacion de una hidropesia purulenta del vientre.

N. 334.

87. 4. A = n.º 4.

[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page]



Una Señora de 32 años de edad poco mas o
menos, de buen temperamento, y de estado casada
despues de muchos peñones. cayó enferma con
un colico bilioso el día de Enero de 1797.
Desde el principio se manifestaron los sym-
tomas con tanta fuerza que receló el
Medico que le asistia un funesto suceso,
por tanto la mandó sacramentar y le ordenó
un narcotico. Era tanta la perturbacion
de la cabeza de la enferma que confiesa
no se acuerda de las diligencias religiosas
que se practicaron. Temiose al día si-
guiente de la invasion una inflama-
cion en las entrañas del vientre por la
inflacion considerable que se observaba en
el, por el dolor violento ^{en la fiebre} y por la deten-
cion de las evacuaciones fecales y de ori-
na, y con este motivo se le sangró y se
le administraron varios remedios así in-
teriox como exteriormente, con cuyos me-
dios se logró al fin que empezase a vo-

mitan en abundancia un material ver-
de y que se soltase el vientre tan derme-
suradamente que no bastaron para con-
tenerlo el diascordio, la triaca, el cal-
do de pollo valentino, el opio, el emplas-
to de cortezas de ^{la quina} pan. En este conflic-
to recurrió el profesor a la nieve, apli-
cada al rededor del Abdomen y con es-
ta se empezó a contener, siendo de ad-
vertir que el 17 del mismo mes que
por hallarse mejor se trasladó a Bran-
jes, hizo 17 ó 18 curios, notándose al-
gunas veces que apenas entraban los ali-
mentos por la boca se deponían por el
ano conservando su color y su olor. En
el citado dia ya se hallaba con el vien-
tre tan baxo ^{y expugnado} que se le podían tocar las
vertebras de los lomos, aplicando la ma-
no en la region umbilical.

No duró mucho tiempo en este es-
tado ~~por~~ ~~a~~ ~~por~~ lo deprimido del vientre,
porque a poco empezó a notarse cer-
ta elevacion en él, dudándose si era
flato si otra materia la causa de
la hincharon. Entretanto la evua-
cion de vientre seguia con mas ó me-
nos exceso, sin embargo de los aposito-

externos y la administracion del opio
interiormente; el apetito siguió siempre
decaido y llegó el caso en que con nom-
brarle la comida empezase á vomitar
y á moverse el vientre con precipita-
cion. Ademas de estos trabajos que se
continuaron algunos meses con mas
ó menos violencia fue acometida ~~de~~
varias desazones que le afligian por
las tardes, y se caracterizaron, segun
los informes, por un flato histérico,
que se procuró calmar con los antispas-
micos, con poco ó ningun fruto. Siguio
la Enferma con la hincharon de vien-
tre aumentandose de dia en dia y a-
gravandose en terminos que fue ne-
cesario sacramentarla segunda vez.
En todo el tiempo de su enfermedad tu-
vo un dolor constante en el lado iz-
quierdo del vientre al qual ^{en Julio} sucedió o-
tro en el derecho mas violento que el
primero; el qual le duró algunos dias y
se disipó con la leche de burra. No obs-
tante la debilidad en que estuvo la
Enferma por tantos meses, continuó con
sus evacuaciones menstruales hasta

el mes de Septiembre en que cesa-
ron del todo, y desde entonces en ade-
lante siguió en aumento la hin-
chazon del vientre, hinchiéndosele
los muslos y piernas; cuya hinchaz-
on edematosa se fue extendiendo
hasta el pecho. Asi la vi yo la no-
che del 8 de Enero del presente año
usando todavia de la pocion antispa-
modica que queda citada por unico
remedio. Reconocido el vientre no
tuve duda en que padecia una as-
citis y desde luego fui de dictamen
que se le hiciese la punzion sin per-
dida de tiempo, sin embargo de la
mucha debilidad en que se hallaba
y las pocas esperanzas de un buen
exito, solo con la mira de aliviarla de
las grandes fatigas que padecia en
consequencia de la presion del dia-
fragma &c. Al dia siguiente
fue necesario hacer la operacion de
miedo de que se sofocase la Enferma,
y se le extraxo como una arroba de
linfa sumamente viscosa. Concluí-

da la operacion reconoci el vientre y
observe en su lado izquierdo y algo an-
terior un tumor de la magnitud de
medio pan. Libre ya la Enferma
de la carga que la oprimia empe-
zó á respirar con libertad, y á sose-
garse de la inquietud que le mole-
staba incesantemente; durmió muy
buenos ratos, y empezó á promover-
sele la orina que por muchos dias ha-
bia sido escasa, y latericia. Al dia
siguiente se hallaba libre de la sequi-
dad de la boca que tenia antes, con
apetencia á la comida, abundante
orina, y el vientre algo movido, pero
se quejaba de dolores en las piernas. Des-
pues se notó que la cara y manos se
le hincharon un poco, todo lo qual
se dissipó con unas evacuaciones copiosas
de orina, que se promovieron esponta-
neamente, y algunos movimientos de
vientre, que fue necesario contener
los porque iban siendo copiosos y repe-
tidos, y la enferma se debilitaba mucho.

A los 5, ó 6 dias despues de la operacion empe-
zaron á disminuirse las orinas y el vientre
comenzó á elevarse, en cuyo tiempo ya se ha-

bia subido la hinchazon edematosa del
vientre y extremos inferiores.

Por entonces se continuaba con el trata-
do de Saices aperitivas y de cortezas de cidra
con una buena porcion del licor anodino mi-
neral de Hofman, y ademas con la porcion
antihistérica à que estaba acostumbrada,
tambien le ordene la sal de Glaucero con
el fin de promover las orinas; pero el
efecto de esta sal fue promover el vien-
tre con algunos dolores y por eso me vi
obligado à suspenderla.

Desde el 4º de Enero en adelante crecieron
las incomodidades y en especial la hinchazon del
vientre, q^{ue} de suerte que el dia de Febrero fue ne-
cesario repetir la operacion, à causa de lo fatigada
que vi à la Enferma, y la porcion de humor que
salio fue menor que en la primera, masuelto,
y de un color verdoso, con algunas estrias blan-
cas. Con este motivo dispuse q^{ue} le conservasen hon-
za el dia siguiente para examinarle, y en la ins-
peccion observè en el fondo del barrén como man-
de medio quartillo de supuracion blanca, y muy
espesa sin duda efecto de la abertura de un

f. y muy voluminoso
abierto en la interior del vientre. Con esta operación
~~no experimentó la paciente el alivio q. se pre-~~
reconocida esta cavidad ya vacia, parecia q. todos los
ynterinos estaban juntos en el lado izquierdo del
vientre formando un cuerpo algo duro. Algo los
ynterinos porque todo el lado derecho quedò vacío
como si no contuviese nada hasta cerca del ombligo.
Con esta operación no experimentó la paciente el
alivio que con la antecedente, padeció dolores q.
se extendian desde las caderas hasta el tórax, y
me presumi q. pudiese efectuarse alguna, o algu-
nas supuraciones viendo su constancia. En este
mismo tiempo estuvo afligida de tos y de oriza.

El día 5 empezó à tranquilizarse à benefi-
cio de las pildoras del opio q. se le administraban
ya todas las noches, y siguió alternativamente
con rator muy molesto y otros voregador. El pulso
que era frecuente, empezó à serenarse, y à desper-
tarse el apetito. En este estado se hallaba quando
empezó à tomar la tinctura de la quina, y en lugar
de agua comun el cozimiento de la raíz de Labardana.
Desde entonces hasta el 24 de Febrero continuó
mas o menos molestada de la tos, unas veces con
soltura de vientre, y otras de maridado contenido.

Las orinas dexaron de ser escaras y la terribilidad:
el dolor del vientre se fuè mitigando, el apetito
se despertò, y habiendo cesado la tos, y disminuidose
el dolor del zumor, la puse en el uso del sublima-
do Corrosivo en tanta cantidad. Entrado el mes de
Marzo mandè suspenderlo à causa de la tos q.
le sobrevino, y à poco dia apareció la evacuacion
mensual. Despues empezó à conocerse q. la
enferma se nuacia, que podia manifestarse algo me-
jor, que el apetito paraba de regular à excesito,
y que todos los indicios anunciaban ~~una crisis en breve~~
~~dentro~~ marg. un alivio duradero. Con este movi-
vo abandonè el sublimado, contentandome con el
opio, el torimiento dicho de Sabardana, y la tin-
tura de la quina. Desde entonces en adelante caminò
siempre à mejor con el vientre poco elevado,
sin muestras sensibles de derramamiento en el,
medianamente nuacia con su evacuacion mensu-
al torriente, y sin escases, con las evacuaciones de
orina y sudor sin las interrupciones q. antes, su
semblante alegre, en una palabra con todas las
circunstancias de bondad q. no debian esperarse ni
esperaron los Profetas q. la asirieron. En este
estado puer se hallaba mi Enferma ayer tarde

à l'ardor quando tomò el coche para pasar à Aranjuez à servir à la Reina Nuestra Señora.

Pudiera hacer algunas reflexiones por una sobre esta observacion, pero la dego à manos mas diestra ~~de~~ como lo es sin duda la q. la ha de censurar.

Madrid 10 de Mayo de 1798

Diego Rodriguez
del Pino



Handwritten text at the top of the page, appearing to be a header or address, written in a cursive script.

Main body of handwritten text in the upper section, consisting of several lines of cursive script.

Large, stylized signature or name written in the middle of the page.



Handwritten text at the bottom of the page, possibly a footer or a concluding note, written in a cursive script.

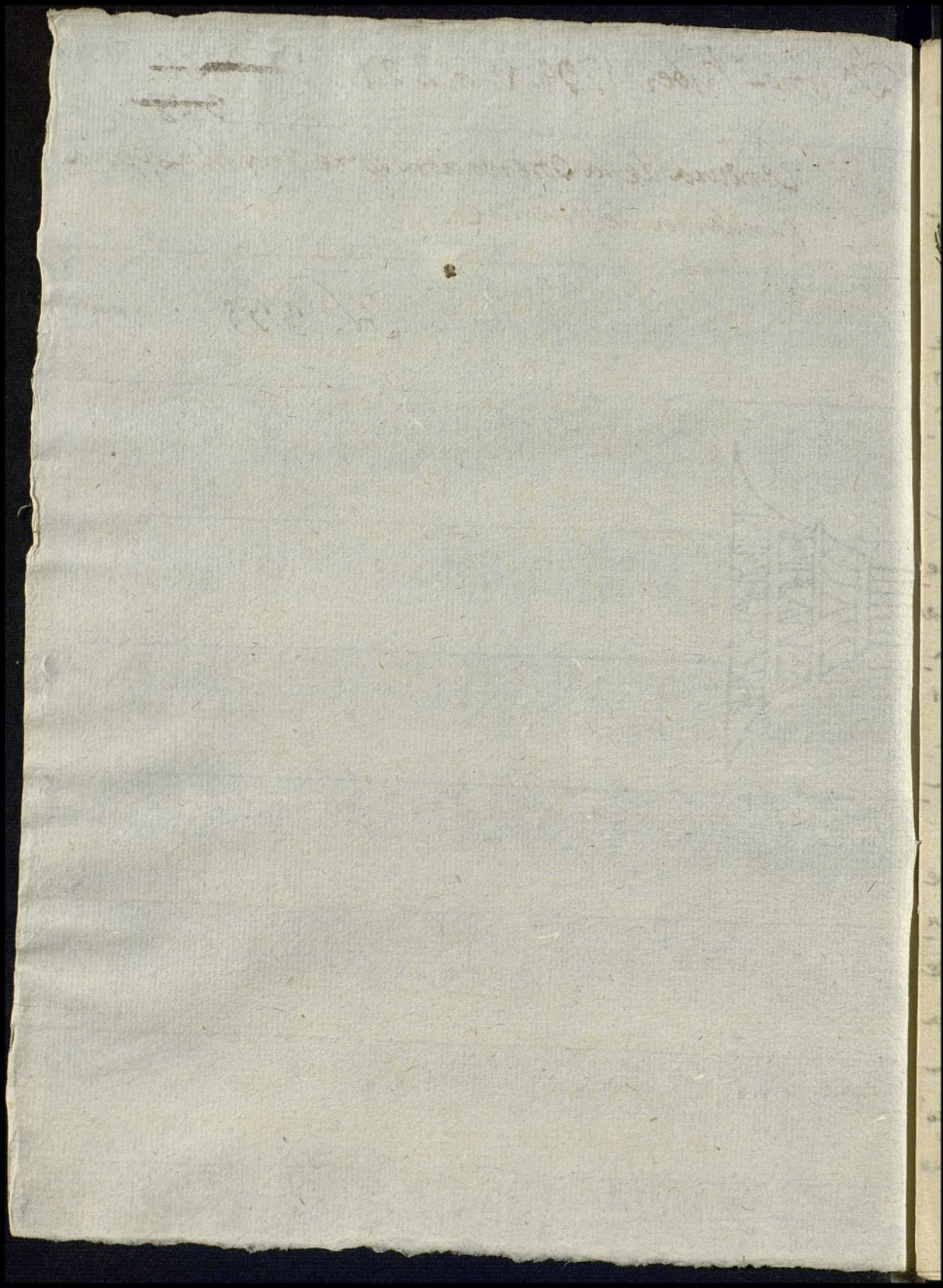
Dr. Josef Piber. 1794. Mayo 22. N.º 166.

~~328~~

Censura de la Observacion sobre una Indispepsia
puulenta del Vientre.

N. 335

87-4- A = no 4





La observación que se leyó en la Junta última es de una Señora de 32 años de edad de buen temperamento segun dice el Autor, que despues de muchos pesares padeció un colico bilioso muy fuerte, obligando al facultativo á que le ordenase un narcótico, y la enferma estuvo tan perturbada de cabera que no se acordó de las diligencias que se practicasen. Al dia siguiente (que fue el dia 3 de Enero del año de 97.) se temió una inflamacion de las entrañas del vientre por su inflacion considerable, dolor violento, fiebre, retencion de heces y orina: con este motivo se le sangró, y administraron varios remedios externos é internos, con cuyos auxilios se logró un vomito abundante de materia al verdoso, y el vientre se movió tan desmesuradamente, que no bastaron para contenerle el diascordio, la triaca, caldo de pollo Valentino, opio, el emplastro de cortezas de pan, la quina &c. En este conflicto se recurrió á la nieve aplicada al rededor del abdomen, y con ella empezó á contenerse el

despeño. El día 17 de febrero la enferma se hallaba mejor, y sin embargo hizo 17 cursos notandose algunas veces que apenas entraban los alimentos por la boca los degonia por el ano conservando su color y olor. En el citado día se hallaba con el vientre tan duro que se le podian tocar las vertebrae de los lomos aplicando la mano en la region umbilical.

A pocos días se le incho el Abdomen y la evacuacion del vientre seguia con mas ó menos exceso, sin embargo de los apósitos externos y la administracion del opio interiormente. El apetito siguió siempre decaido, y llegó el caso en que con nombrarle la comida empezase á vomitar, y á moverse el vientre con precipitacion.

Padeció varias afecciones histericas que no cedieron á los antispasmodicos. El vientre siguió inchandose, y en todo el tiempo de la enfermedad tubo un dolor constante en su lado izquierdo. Por Julio pareció un dolor violento en el lado derecho que duró algunos días y se disipó con la leche de burra.

No obstante la debilidad en que estuvo la
mujer por tantos meses continuó con su pe-
riodo menstrual hasta el mes de Sept.^l que
cesó del todo, y en esta época se aumentó mas
la tumefaccion del vientre, las piernas y
muslos se le incharon, y el edema se exten-
dió hasta el pecho.

~~Donde~~ Así estaba la enferma quando
la vio el Dr. Cas.^o por primera vez que fue
la noche del día 6 de Enero del presente
año. Conoció que tenia ascitis, y se le hió la
paracentesis el día sig.^{te}, saliendo como una
de una arroba de linfa sumamente vis-
cosa. Reconoció despues el vientre que
en el lado izquierdo y algo anterior se
nia un tumor como medio pan. Libre
de la carga, la enferma que antes se sofoca-
bada, empezó á respirar sin trabajo, dur-
mió muy buenos ratos, empezó á moverse
la orina que por muchos dias habia sido es-
casa y loxexicia, vino apeto á la comida, y
se movió el vientre, pero se quepaba de dolo-
res en las piernas. Se incharon que sobre,

vino en la cara y manos, fue cediendo á beneficio de unas abundantes evacuaciones de orina y de vientre que se manifestaron y tanto, que fue preciso contener las ultimas para que la enferma no se debilitara.

A los 5-6 dias despues de la operacion se le inchó de nuevo el vientre y disminuyeron las orinas, á pesar de la mixtura antistixica que tomaba y á que estaba acostumbrada, del parabe de cinco raices, licor anodino mineral, y sal de Glaubero con el fin de promover las orinas.

Des del dia 18 de Enero fue grande la inchazon del vientre, y el dia dos de Febrero se repitió la operacion por lo muy fatigada que estaba la enferma: salió menos líquido pero mas alterado que en la operacion precedente, y al otro dia se notó que contenia en el fondo del barrén como medio quarillo de pus blanco y espeso. Reconocido el vientre despues de la operacion parecia que todos los intestinos estaban juntos en el lado izquierdo

del vientre formando un cuerpo algo duro
Padeo dolores desde las caderas hasta el tu-
mor, tubo tor y coriza. El dia 5 despues de la
operacion empero a tranquilizarse a be-
neficio de las pildoras del opio que tomaba
todas las noches, se compuso el pulso y vino
apetito: tomo tintura de quina y agua
de bardana a pasto con alivio del mal: se le
administro el sublimado corrosivo a cortos
doses, y por Marzo se suspendio este reme-
dio a causa de la tor que sobrevino; y pocos
dias despues se restablecio la menstrua-
cion que por tanto tiempo estubo suprimida.
Luego empero a nudriose y sin mas re-
medio que ^{el} locimiento de la bardana,
tintura de quina, y opio se puso buena y
en disposicion de marchar al sitio, como
lo executo el micacoles dia 2 de Mayo
de este p.^o año.

Concluye el Autor diciendo que podria
hacer reflexiones oportunas sobre esta
observacion, pero que las dexa para el
que debe censurar.

Cenoura.

Los tumores situados cerca de troncos veno-
sos son frecuentemente causa de hydro-
pezia: así vemos que los bubones, útero gra-
vido y otros la producen en las extremi-
dades inferiores; la inchazón del hígado
y demás vísceras del abdomen causand
ascitis, y lo mismo sucede en las demás par-
tes del cuerpo. Quando la hydropezia
reconoce semejantes causas, siempre me
le seguir la muerte de los tumores, que
siendo sólidos constituyen la hydro-
pezia en un estado de difícil curaci-
on; y si esta se logra, no tanto se debe
atribuir á los remedios que evacuan
las aguas, como á los que destruy en
el tumor.

Muchas son las causas que pudie-
ron contribuir á la formación del
ascitis de nuestra enferma. Sabemos
que una inflamación del abdo-
men puede dexar un ascitis, como la
neumonia el hydrotorax: y en verdad

algo obraría esta causa, y supuesto q^{ue}
la enfermedad en el principio padeció
calentura, dolor agudo, inflamacion del
vientre, retencion de feces, orina de,
cuyos sintomas sobre que indican in-
flamacion del abdomen, cedieron al
plan antiphlogistico.

Una diarrea pertinax y copiosa, mu-
cha debilidad, y el uso del opio para contener
el despeño, en el mismo tiempo que el vien-
tre se entumecia, pudieron contribuir
mucho a que se declarara mas presto el
ascitis.

Pero el vez que evacuadas las aguas en
la primera operacion se notó un tumor
como medio pan, que las de la segun-
da punccion contenian medio quartillo
de podre no pareciendo el tumor que
se habia notado antes en el lado izqui-
erdo del vientre, que desde el principio
y en todo el decurso de la enfermedad
padecio un dolor vivo en el lado del tu-
mor; y que bien evacuadas las segundas
aguas no se llenó de nuevo el abdomen

prueban todos estos datos á mi modo de pensar que se hizo un tumor en el lado izquierdo del abdomen que terminó por supuración, que abierto el absceso se derramó el pus en la cavidad mezclándose con las aguas, y que curada la úlcera pudo restablecerse la enferma sin temores de nuevo cúmulo de agua por haberse destruido la causa que era el tumor.

Si ^{vino} ~~me~~ el mal como conjeturo, veo en la observacion varias cosas dignas de aprecio. Una de ellas es que se forma una hydropecia ascitis por una causa muy poco frecuente. Las obstrucciones de higado ovarios &c. Las scirruidades de las mismas partes causan hydropecias, y esto lo vemos todos los dias: de esto proviene que los mas de los remedios que se aplicaban para curar semejante mal, ni en elegirse de la clase de los que llaman fundentes: el ascitis de la observacion tubo origen

de un tumor que sería flemonoso, y
que si se hubiera conocido desde el princi-
pio tal vez habría terminado por reso-
lucion, y con esto no habria ^{era} venido pro-
bablemente la hydropea.

Otra cosa digna de reparo veo en este
caso, y es, haberse curado un absceso gran-
de en el abdomen con solo haber dado sa-
lida al material purulento: en efecto, se
hizo la operacion para dar salida a las
aguas derramadas, y con ellas salio el
pus del absceso que se abrió espontanea-
mente, derramandose el pus en la ca-
vidad. En vista de este feliz suceso, creo
podremos ser mas determinados en
practicar la gastro-tomia con el fin
de dar salida al material purulento,
pero con el cuidado de no hacer abe-
tura grande, antes al contrario muy
pequeña por medio del trocar. Esto
y la tintura de quina de que se va

lio el autor podria ^{conducir} ~~contribuir~~ al
logro del fin deseado. A esto tambien
contribuiria no poco la robustez, y po-
cos años de enfermo, circunstancias
que del todo no faltaron en el caso
de que se trata.

El uso del sublim. corrosivo no se co-
mo pudo ser arreglado al caracter de
la enfermedad si no se supone que
el mal estubiese sostenido por el vi-
rus venereo, cosa que enteram^{te}
se calla en el papel.

Las ulceras del abdomen pasan al-
gun tiempo sin dar supuracion, y
desp. suelen acortarse: como han pa-
sado pocos dias, no se puede asegurar
que la enferma este curada radical-
mente, pues se ha visto que las ulceras
intercurren a fin de que la observacion fue-
re mas util, con vendria saber el estado
de la enferma, despues de haber pasa-

do algun tiempo.

Por ultimo: tambien es circunstancia rara que la enfermedad depusiere los alimentos, conservando su color y olor. Muchas razones ocurren para explicar esta enfermedad, pero como ^{no se entiende} no son satisfactorias, hasta ^{que se pamen} saber por ser cosa de hecho, que los alimentos pueden pasar un trayecto muy largo sin sufrir alteracion.

Mad. 24 Mayo de 1798

Josef Ribes

La Junta se conformó con el dictamen del Censor.

Ginebra ~~en~~ Ven^{to}



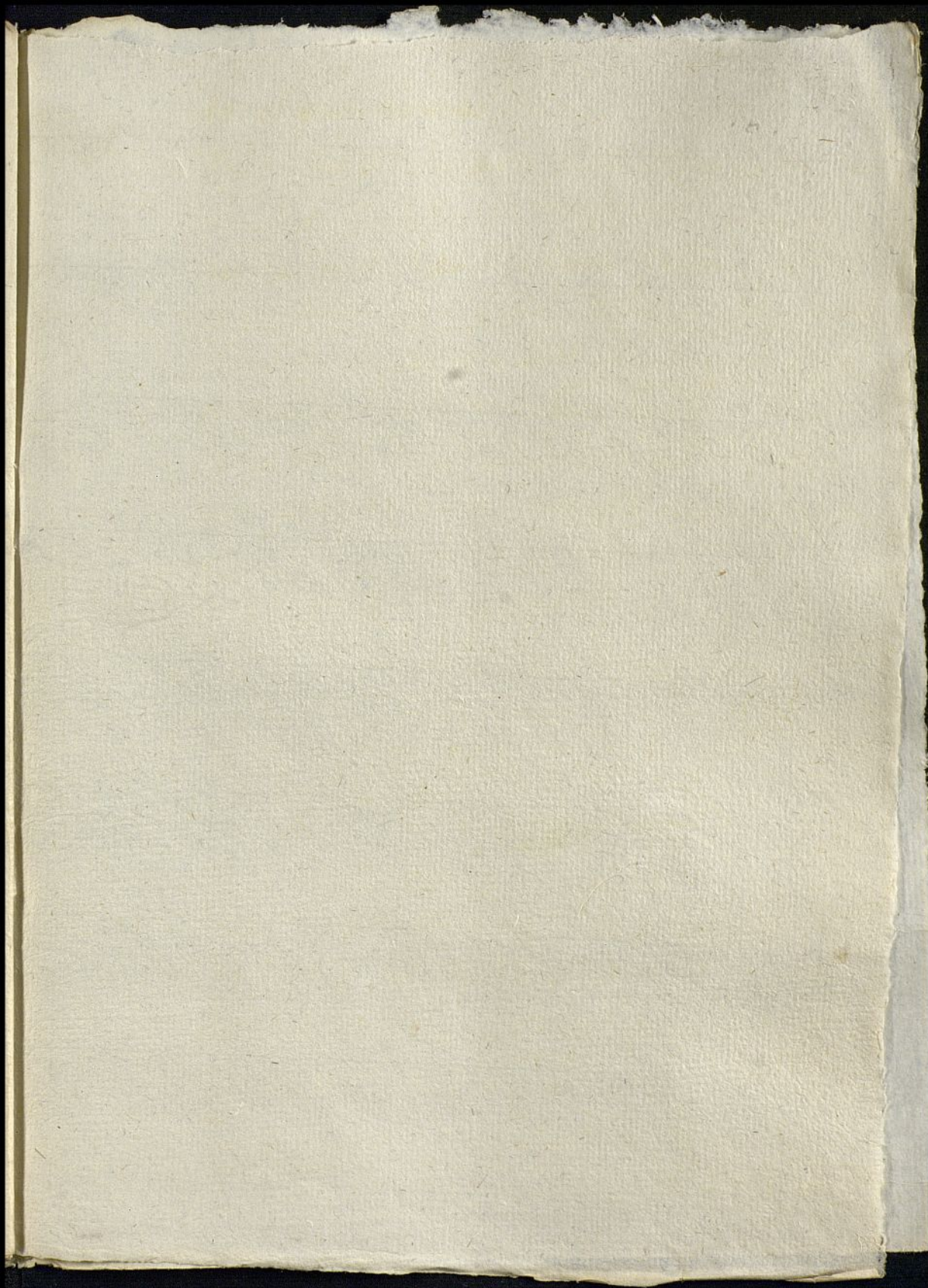
de algunos tiempos.
En último: también es circunstancia
que la enferma después de haber
sido, conmoviendo de color y olor. Mucha
vez se ocurre para explicar este caso
pero, para como a veces se ve en
los trastornos, esta es la causa por la que
de hecho, que la enferma puede pasar
un tiempo muy largo sin sufrir altera

No. 28 Mayo de 1784

Joseph Pizarro

~~Joseph Pizarro~~





101

to the ...

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

